●無定居西人藏酒被拘罰

西人科倫人，年五拾二歲，無定居，被控私藏購酒照非係其本人者，判罰款二百元，否則監禁兩個月云

各埠新聞

●點問頓醫院有人滿之患

點問頓十四日電，點問頓醫院之擁擠，致有一伐木工人受傷，用救生車載運三間醫院後，始覓得有牀位收容云。

●一宗破壞風化案之消息

域埠十五日電，來自雲埠西人斯托特氏，被控破壞一年十四歲女子之風化案，昨日在此間警衙由推事可氏判監禁三年，域埠華人約瑟江（譯音）暨雲埠西人格列斯威路氏，亦被控與本案有關者，則提交大衙繼續審究云。

●二埠街市昨日各貨行情

二埠十四日電，今日此間街市頗形熱鬧，茲譯錄各物價如下，鷄蛋以每打計算，一號大四十一仙，一號中卅九仙，一號細卅五仙，最細者廿五仙，鴨蛋每打四十仙，蔬菜以每磅計算，紅必五仙，椰菜六仙，紅椰菜六仙，新卡辣七仙，大蒜六十仙，冬菇五十仙，葱頭四磅廿五仙，帕士聶九仙，青椒十五仙，紅椒廿仙，魯伯十五仙，薯仔種廿五磅一元五十仙，菠菜十五仙，市瓜市五仙，玻璃屋番茄卅三仙，青番茄四仙，嫩蘿蔔四仙，茄子十五仙，椰菜仔廿三仙，瑞士召菜十五仙，以下每只計算，沙海椰菜十仙，香芹十仙至卅仙，椰菜花十仙至卅仙，生菜十仙至十五仙，芫茜五仙紅必仔十仙　西洋菜五仙，薯仔每包二元七十五仙云。

◎吶吆埠達權支社

民國卅六年職員表

社長正　譚子華　副　鄭錦帆
議長正　曹觀嵩　副　麥穗聖
書記正　鄭忠利　副　陳宗敬
外交正　譚子彰　副　黃邦彥
財政正　陳明琚　副　鄭錦帆
監督正　曾錫元　副　譚子富
核數陳孔滋　曾綸紀
調查陳文祿　梅友梧　徐金水　朱箕賢
幹事林鉄郎　岑崇樂　馬元樂　鄭業泮
催收陳文祿　黃寬習　曾觀嵩　伍洪泮
交賸李悅南　李卓岐　陳孔滋
庶務員　馬廉政
評議員全體社員
駐砵亞板汝埠幹事鄭程萬　李福英
曾焜龍

◎謝啓

先兄諱宗盛字恒進馬公府君痛于中華民國三十六年二月三日在天寅享壽七十一歲經船慘遭跌斃逝世享壽七十一歲經同月十一日在表羅殯儀店舉行出喪叨蒙宗親戚友惠贈生花賻儀高誼隆情歿存均感謹此謝忱

治喪人　馬恒强謹啟

（恕不稱呼）

謹將惠賜列下　每拾元

合勝鷄鴨舖　司徒保　本情

余翥和　馬大養　榮耀　司徒安

俊興　蔡順　何均貽　恒燕　光年

修識每五元　恒南四元　恒怡　超本

恒璧　甄昌惠　華驥　黃啟週　恒星

每三元　香本　榮紳　恒沛　恒兆

均德　樹德　務政　仟本　黃開瓊

陳良晃　本步　余如　觀俊　陳彬

余廉禮　余燕中　每貳元　榮基

國樑　每二元五　榮瑞　黃亮

立進　璇本　權本　每壹元

恒兆素車　發强素車　榮基司徒安

素車　合勝素車　余如翥和燕中

素車　榮騰　福綿仝素車　樹德

均德　仝素車　恒燕素車　恒阜

榮耀　仝素車　恒燕暨西人Fred

Bell仝花圈　發强　榮騰　磐基

善允　心瀾　允政　仝花圈　合勝

花圈　超本　本簡　仝花圈

西人Officers and crew of the "CATALA" management and staff of Union Steamship Ltd.

以上花圈

Mr. D. Kozy $2.00
Mr. I. Iramt $1.00
Mr. J. Grovrb $1.00
Mr. A. D. Campbell $1.00
Mr. W. Raid 50.c
Mr. W. Scotty $1.00
Mr. Pat 50.c

◎即時止癢

否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢，係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者，請速用DDD藥水療治之，此藥水清涼不膩，無論若何痕癢難忍，一搽立愈，切勿忍受痛苦，可即在藥房購備DDD藥水。

◎錦碌達權社鳴謝

民國卅五年各昆仲經費芳名

廖作五元　廖諒三元　盧純光三元
黃世裕二元五　廖盛二元五　林襄
德　關崇昌　伍勳爵　李天常　蘇
發　梁業德　馬存　朱廣連　黃國
材　梁成　李廷俊　馬炳堯　何英
能　胡維德　以上每二元　張椿澤
周開琳　胡持達　蔣安杰　李九勝
吳享　以上每一元五　梁保　朱晃
周海　沈桂釗　趙景　馬宗　梁
開　每一元
民國卅六年　林鉄郎五元　劉振二
元五　梁成二元

◎教授梵啞鈴

本人專教授梵啞鈴有志學者請來面商
Gerhard Sokolowski
Studio: Room 106
663 W. Hastings St; AL. 1521-L

乞臣比公司
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

春季已到臨，本公司爲利便顧客所需起見，每次辦到大批新式衣服鞋靴帽，及家庭所需一切用具，應有盡有，價甚相宜，華友光顧，格外歡迎。

◎雲萬華埠昭倫親義公所

民國三十六年第五屆職員表

理事會理事
許子昌　譚桃　阮宗豪　許秉信
謝煥維　謝兆棠　譚耀烈　許德宇
謝汝剛　謝國參　謝錫綿
候補理事謝渭洲　譚耀鰲　謝耀光
常務理事譚桃
監事會監事
謝禮樵　許富大　許濟賽　阮本祝
謝世滚
候補監事　阮妙益　阮在
常務監事　許濟賽
文書股幹事　許子昌
助理　譚耀烈　謝耀光
許緝讓　謝錫綿
理財股幹事　謝國參
助理　許德宇
交際股幹事　譚立彩　阮爲
助理　阮宗豪
許秉信　謝汝剛
譚立彭　謝國恩
許秉信
慈善股幹事　謝煥維
助理　譚冠時
謝植福
譚耀鰲
稽核幹事　許達禮
助理　阮在
謝永植　譚泰恒
許盛光　許煒燐
調查股幹事　阮百川
助理　謝汝暢
許桑讓　譚經遠
事務股幹事　謝楫彥
助理　許世達
謝文彬　譚寶興
許緒業
◎實業部職員
總經理　許德宇　協理　謝洛維
財政　謝兆棠　交際　許秉信
書記　譚耀烈　監督　譚耀鰲
幹事　阮賡堯
◎域多利昭倫親義通訊處職員表
主任阮華　財政謝培　核數譚傑三
書記阮仁壽　交際謝福
幹事阮辰　譚流騰

◎哀謝

先妣周門黃氏安人慟於民國卅六年元月初二日病終於域埠沼比利醫院經於同月十二日安葬叨蒙中西親友惠賜賻儀花圈素車隨行並親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子　乾家　福照　福新　福廣　泣血稽顙

惠賜列后　恕不稱呼

黃榮光　黃榮仕　賻儀五拾元花圈二
黃義華　周南星　每賻儀拾元　滙生
源　林灼如賻儀五元　徐秩燕　李
鶴儔夫人　梁五姑　李麗容　余長
周瑞巧每賻儀五元　關祝華祝漢祝
如翠琪五元　周松勝合家　黃榮蘭
每四元　陳錫貴三元　譚傑三譚傑
諫三元　阮廉　周瑞挹　周華興
黃晚成　李源樸　每二元五　雷學
寬　周朝浩　美盛　周蔭棠　蘇波
黃祁謙　黃華衍　盧金生每二元
關姊夫人一元　（花圈）　黃滙均
合家　李長烜合家　鄭太煖合家
黃惠蘭合家　鄭煜棠　李和合家
周廣麟合家　林鈿夫婦　韓英傑
陳桂清姊妹　陳墊合家另車一　張
良宗夫婦　張有信華僑籃球隊　松
利　周耀權　黃華昌夫婦　聶養
周成額周逸經同　李根　李學明陳
丹桂同另車　黃卓安梁耀梁潤同
謝長福湯龍駟雷惜餘同　司徒沾周
炳浩鄧月銀同　關祝華祝如祝漢祝
平同　葉焯楠方文進魏來進同　劉
滿劉鴻源同　劉振智方奕周同　朱
勝夫人李禮夫人　李維坤梁梅舫夫
人同　梁聃林國志湯惠予許滿譚申
同另車　周家超在璋瑞郁家靄順榮
家惠廣利李耀世同　周家點家純家
糾儲家同　周現周松勝周壽同　關
德蔣己酉李權劉秋慶同　周成鉅關
昌印關廷傑關廷光同　黃潮夫婦李
華新夫婦同　劉孰培夫婦鄧子才夫
婦同　鄧業夫人　周養夫人周如貞夫
人周植民夫人黃乾夫人陳來德夫人
林炯夫婦同
Wallace Lowe, Rowen Lueng, Gloria Gee, Elsie and May Wong, Eva Mar, George, Gaye, and Frank Lowe, Bill and Albert Lee, Central Cleaner, Dorothy and Jack, Mr, and Mrs. C. York and fami y, Vivian Lum, Norman Wong, Macdon ald Ltd, Hayle Brown Ltd, Mr. and Mrs. Ballantyne and David
（素車）黃滙均合家車一　李長烜
車一　鄭太煖合家車一　周逸經車
一　黃鴻友車一　李社嘉車一　李
權車一　周南星車一　周家厚家惠
在璋家靄廣和瑞巧同車　周成鉅周
廣麟同車　梁霖潤韓英傑同車　周
瑞錯周成額仝車　周瑞廣夫婦車
周朝耀周朝浩同車　周家超家論順
榮瑞郁在遐李耀世仝車　周家點家
純家糾儲家同車

◎中華職工聯合總會卅六年職員一覽表

（理事）羅均平　黃敬三　余勳平　馬周　馬發强　李羅
林庾梅　劉煥堯　黃文甫
（常務理事）黃敬三　余勳平　黃文甫
（候補理事）孫漢平　湯靄棠　蔡卓斌　黃金銘
（監事）鄧伯仕　何成貽　劉德超　胡百津　李安
（常務監事）何成貽
（候補監事）孫詠秋　湯好　蔣焯
（總務股幹事）黃敬三
（財務股幹事）馬周
（交際股幹事）黃文甫
（調查股幹事）馬發强
（駐砵打利市專員）李道全　胡卓　黃順　李勝
（駐奧愼伙專員）黃伯樵　黃國連

◎恩平總會館中華民國卅六年度職員表

執行委員　鄭振秀　岑嘉旺　梁敢覺　徐發起　吳季謙　岑漢明
吳在約　梁修楨　馮秀欽　鄭維炘　鄭振衡
鄭尙藝
常務委員　岑國寰　鄭漢强
鄭振秀
監察委員　龔開順
候補監委　岑崇敦
總務主任　黎俠民
梁緝光
財政主任　科員　岑漢明　吳在約
馮卓明　科員　鄭維炘　何一修　岑茂泉　鄭家賀
宣傳主任　科員　馮自浦　鄭遠鎏　徐定章　鄭纘文
鄭正亮　科員　鄭漢民　岑英選　鄭纘文
交際主任　科員　唐正梧　唐如結
徐發起　科員　鄭卓廷　聶龍溥　岑國寰
調查主任　陳應梅　岑國寰
梁宏偉　梁惠灼
催收專員　馮恭泮
陳賢偉

◎卡技利達權社

二月二日紀念慶典經費賀金鳴謝

列城党社祝詞六元　雲埠達權社
片市魯別党社　都城達權社　尾城
民治党　柯京民治黨　雲埠民治党
大漢公報　達權總社　卡城鐵城崇
義會　以上俱祝詞每五元　蘭頓民
治党祝詞三元　都城民治党祝詞三
元　企蕣打黨社　坎城黨社　勿吆
黨社　二埠党社　穩寧黨社　錦碌
党社　党近黨社　域埠民治党支部
域埠洪門體育會　以上祝詞　滿城
党社祝電　李泮奕　李雨帆　余休

正主席　宜顯　副　少佳
中文書記　明儉　副　文喜
正調查　官早　副　瑞登
西文書記　日進　副　日亮
正核數　樣嵩　副　宜棠
評議部　孔墉　金比　社朝　應煖　桂灼　應發　明康　宗穰　賢亨
金齊　宜熾　國賢　賢煒　賢儉　典輝　彥鏡　祖開　惠光

◎雲埠陳潁川總堂民國卅六年職員表

正財政　品乾　副　福忠
正監督　宜談　副　明鏡
正議長　景山　副　銳明
正交際　品光　副　鴻文
催收員　明休　德棠　賢偉　社容
明康　宗穰　賢亨
祖開　惠光

鄭榮均　袁耀　黃國藩　黎家振
繆鐵聲　吳在就　鄭濃泮　林遠進
馬璀昌　梁覺魂　梁桂元　吳英蛙
方榮　以上每五元　梁甄積　梁
曾翠屏仝五元生花二盒　黃桂棠
黃日新　馬世熙　阮强　余潮中
以上每三元　梁高　李祥南　每二
元五　方榮三元　鄭濃泮二元　黃
日新二元　關崇拔　林世賢　馬璀
昌每一元五　林三合美酒一樽　梁裕
焯南一元　趙仕勝美酒一樽　梁
昌廿元　昌利館半樽廿元　梁振鴻
雷華漢　昌利寶號　余一
帆聲夫人　潘仲謙　昌利寶號
章　李祥南　梁覺魂
以上每十元　黃琴

整・賣
收音機
Sparton
RADIO'S RICHEST VOICE SINCE 1924

本店代賣
飛高收音機・電冰櫃・
及洗衣偈・市巴頓收
音機・及各種電器具
修整新舊收音機及各種電器具
價錢相宜・工作快捷妥當
廣興電公司 溫日爲 鄭瑞號 啓
喜市定街東二五三號・酒房對面・電話 MA 1011
GORDY'S RADIO
253 EAST HASTINGS

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元

如蒙賜顧　藥費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

梁璉琨醫務所

梁璉琨 加拿大陸軍醫官

DR. S. W. LEUNG
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.
PHONE HASTINGS 4961

統理男女內外全科醫務所
贊李威街四三〇號（即華人協和教會側邊醫住所喊線喜市定四九六一）
診症時間
每日上午十時半至十二時半
下午二時至五時
星期六上午十時至一時
夜間隨時照上喊線預約

◎頂好菜米出賣

現再辦到最好種青葱米——"WHITE LISBON".
頂好白嘴紅畢仔米乃移種長成
James Brand & Co. Ltd.
782 Howe St.

榮所衣裳鋪

WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone PA. 8425
本號專售各名廠最馳名的服衣

最靚
英崙羊毛
內衣王
羊毛搾結
衫到市

其他一長短褲衫，旋唐夾碼，靴鞋皮袋，各款工衣，應有盡有，僑胞光顧，極表歡迎。

總理 余煦和